**Paul:** Ever since she walked out on me, I, uh...

**Monica:** What?..... What, you wanna spell it out with noodles?

**Paul:** No, it's, it's more of a fifth date kinda revelation.

**Monica:** Oh, so there is gonna be a fifth date?

**Paul:** Isn't there?

**Monica:** Yeah... yeah, I think there is. What were you gonna say?

**Paul:** Well, ever-ev-... ever since she left me, um, I haven't been able to, uh, perform.... Sexually.

**Monica:** Oh God, oh God, I am sorry... I am so sorry...

**Paul:** It's okay...

**Monica:** I know being spit on is probably not what you need right now. Um... how long?

**Paul:** Two years.

**Monica:** Wow! I'm-I'm-I'm glad you smashed her watch!

**Paul:** So you still think you, um... might want that fifth date?

**Monica:** Yeah. Yeah, I do.

[Scene: Monica's Apartment, Rachel is watching Joanne Loves Chaci.]

**Rachel:** Oh...see... but Joanne loved Chaci! That's the difference!

[Scene: Ross's Apartment, they're all sitting around and talking.]

**Ross:**  Grab a spoon. Do you know how long it's been since I've grabbed a spoon? Do the words 'Billy, don't be a hero' mean anything to you? Y'know, here's the thing. Even if I could get it together enough to- to ask a woman out,... who am I gonna ask?

*Paul: Desde que ela me abandonou, eu, uh ...*

*Monica: O quê? ..... O quê, você quer soletrar com macarrão?*

*Paul: Não, é mais um tipo de revelação do quinto encontro.*

*Monica: Ah, então vai haver um quinto encontro?*

*Paul: Não vai?*

*Monica: Sim ... sim, acho que sim. O que você ia dizer?*

*Paul: Bem, desde-... desde que ela me deixou, hum, eu não tenho sido capaz de, uh, atuar .... Sexualmente.*

*Monica: Ai meu Deus, ai meu Deus, sinto muito ... sinto muito ...*

*Paul: Tudo bem ...*

*Monica: Eu sei que ser cuspido provavelmente não é o que você precisa agora. Hum ... quanto tempo?*

*Paul: Dois anos.*

*Monica: Nossa! Estou feliz que você quebrou o relógio dela!*

*Paul: Então você ainda acha que, hum ... pode querer aquele quinto encontro?*

*Monica: Sim. Sim.*

*[Cena: Apartamento de Monica, Rachel está assistindo Joanne Loves Chaci.]*

*Rachel: Oh ... veja ... mas Joanne amava Chaci! Essa é a diferença!*

*[Cena: Apartamento de Ross, eles estão todos sentados e conversando.]*

*Ross: Pegue uma colher. Você sabe quanto tempo faz desde que peguei uma colher? As palavras 'Billy, não seja um herói' significam alguma coisa para você? Sabe, é o seguinte. Mesmo se eu conseguisse me recompor o suficiente para- convidar uma mulher para sair, ... quem eu iria convidar?*